

# IRISPen Air 7

Stručná uživatelská příručka

(Android)

Tato stručná uživatelská příručka vám pomůže začít používat produkt **IRISPen Air™ 7**.  
Přečtěte si tuto příručku před zahájením práce s tímto skenerem a jeho softwarem. Všechny informace se mohou změnit bez předchozího oznámení.

## Obsah

### [1. Úvod](#)

### [2. Instalace aplikace IRISPen™](#)

### [3. Rychlé nastavení pera IRISPen™](#)

### [4. Skenování](#)

### [5. Řešení problémů](#)

### [6. Specifikace](#)

### [7. Soulad s předpisy](#)

## 1. Úvod

IRISPen Air™ 7 je inteligentní bezdrátové skenovací pero, které vám umožňuje skenovat řádky textu do aplikace IRISPen™ ve vašem zařízení se systémem Android. V této aplikaci lze naskenovaný text upravit, přeložit, přečíst a sdílet prostřednictvím vašich oblíbených účtů cloudových služeb.

Díky technologii OCR (Optical Character Recognition – optické rozpoznávání znaků) od společnosti I.R.I.S. pero IRISPen Air™ 7 rozpoznává v režimu online 130 jazyků\*, čárových kódů a písem CMC7. Při používání pera IRISPen™ v režimu offline nejsou podporovány všechny jazyky. V případě, že jazyk vyžaduje režim online, zobrazí se zpráva.

Aplikace také může naskenovaný text automaticky přeložit a nahlas přečíst.

Pomocí pera IRISPen Air™ 7 lze skenovat jen jednotlivé řádky.

\*130 jazyků bude podporováno ve finální verzi aplikace IRISPen Air™ 7, kterou si zákazníci budou moci stáhnout prostřednictvím funkce **Aktualizace** ve stávající aplikaci.

### Dříve, než začnete:

Nechejte skener IRISPen™ nabíjet 5 hodin. Připojte skener IRISPen™ k počítači pomocí dodávaného kabelu USB a zapněte počítač nebo skener zapojte do elektrické zásuvky. Během dobíjení pomalu bliká zelený indikátor baterie. Když tento indikátor trvale svítí, baterie je plně nabitá.

**Poznámka:** Nabíjení pera IRISPen™ jeho připojením k portu USB na vašem zařízení se systémem Android (pokud zařízení tento port má) není podporováno.

**Poznámka:** Baterie vydrží přibližně 4 hodiny používání. Když je baterie téměř vybitá, indikátor baterie začne rychle blikat. Doba nabíjení je přibližně 2,5 hodiny. Stav baterie se rovněž znázorňuje v aplikaci IRISPen™.



## 2. Instalace aplikace IRISPen™

**Důležité:** Instalace aplikace IRISPen™ vyžaduje bezdrátové připojení k internetu.

- V zařízení se systémem Android otevřete službu **Play Store**.
- Vyhledejte aplikaci **IRISPen Air™ 7** a nainstalujte ji.
- Postupujte při tom podle pokynů na obrazovce.
- Po nainstalování aplikace klepněte na tlačítko **Otevřít**.
- Zapněte pero stisknutím skenovací špičky po dobu 3 sekund, jak je znázorněno v aplikaci IRISPen™.

Modrý indikátor Bluetooth na peru začne pomalu blikat.



- Klepněte na tlačítko **Spustit**.

Pokud v zařízení není povoleno rozhraní Bluetooth, zobrazí se zpráva **An app wants to turn on Bluetooth** (Aplikace se pokouší zapnout rozhraní Bluetooth). Vyberte možnost **Allow** (Povolit).
- Klepněte na položku **Vybrat skener**.

Po navázání připojení Bluetooth zůstane modrý indikátor svítit. Zobrazí se zpráva, že skener byl úspěšně připojen.

Připojení může trvat delší dobu.

V případě potíží s připojením pera postupujte podle pokynů v části [Řešení problémů](#).
- Klepnutím na tlačítko **Další** pokračujte na obrazovku **Rychlé nastavení**.

**Poznámka:** Příště stačí jen spustit aplikaci a zapnout pero IRISPen™.

### 3. Rychlé nastavení pera IRISPen™

Při prvním spuštění aplikace se zobrazí obrazovka **Rychlé nastavení**.

Na obrazovce Rychlé nastavení můžete vybrat tyto možnosti:

- **Skenovací ruka:**
  - Chcete-li skenovat řádky zleva doprava, vyberte možnost **Pravá ruka**.
  - Chcete-li skenovat řádky zprava doleva, vyberte možnost **Levá ruka**.
- **Vstupní jazyk**
  - IRISPen™ podporuje 130\* jazyků.  
\*130 jazyků bude podporováno ve finální verzi aplikace IRISPen Air™ 7, kterou si zákazníci budou moci stáhnout prostřednictvím funkce **Aktualizace** ve stávající aplikaci.
- **Režim online / offline**
  - Výběrem možnosti **Zapnuto** aktivujete režim online a připojíte se ke službě IRISPen Air™ 7 Cloud. Pokud vyberete možnost **Vypnuto**, budete pracovat v režimu offline.
- **Rychlost řeči**


Pomocí posuvníku upravte rychlost čtení při převodu textu na řeč.

Skenovací ruka: Levá, Pravá

Vstupní jazyk: English

Připojit ke službě IRISPen Air Cloud: Vypnuto, Zapnuto

Vypnutím skenování do cloudu se podstatně sníží rychlost skenování. Tuto možnost vypněte, je-li připojení k internetu pomalé nebo nedostupné.

Tato nastavení můžete později vyvolat klepnutím na ikonu Nastavení (  ) v pravém dolním rohu obrazovky.

#### Tipy ke skenování

Potom pokračujte k **tipům ke skenování**.

- Při skenování textu držte pero svisle. **Neskenujte** pod úhlem 45 stupňů nebo méně.
- Dbejte, aby se při skenování oba ostré konce špičky skeneru neustále dotýkaly stránky.
- Skenujte jeden řádek textu po druhém. Dbejte, aby se řádek nacházel přibližně uprostřed obou špiček skeneru.



- Neskenujte příliš pomalu. Perem IRISPen™ táhněte plynulým, nepřerušovaným pohybem.
- Na pero příliš netlačte. V opačném případě by při skenování docházelo k trhanému, nerovnoměrnému pohybu.

Po dokončení klepněte na šipku vedle položky **Vyzkoušejte to**.

## Nacvičte si skenování

---

Nyní si můžete nacvičit skenování a prohlédnout si výsledky.

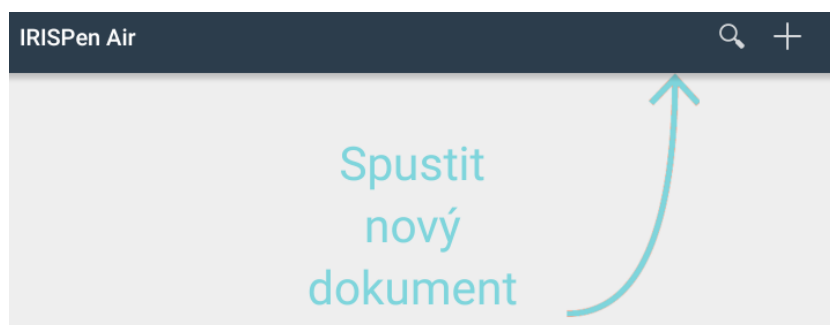
Po dokončení klepněte na tlačítko **Dokončit**.

Budete-li chtít znovu zobrazit **Tipy ke skenování** nebo nabídku **Nacvičit**, klepněte na ikonu nabídky (☰) v pravém horním rohu hlavní obrazovky a vyberte položku **Tipy ke skenování** nebo **Nacvičit**.

## 4. Skenování

V této části vysvětlíme různé možnosti skenování pomocí pera IRISPen™.

- Klepnutím na symbol plus vytvoříte nový dokument.



Nový dokument má vždy název **dokument bez názvu**. Chcete-li jej přejmenovat, klepněte na název a zadejte požadovaný název.

- Na obrazovce se nyní zobrazuje zpráva **Připraveno ke skenování**.
- Táhněte perem po řádku textu, jak je vysvětleno v části [Rychlé nastavení](#).  
Naskenovaný text se objeví v aplikaci. Do dokumentu můžete přidávat další řádky, dokud nebude plný.  
Řádky je stále nutné skenovat jeden po druhém.  
**Tip:** Chcete-li vložit naskenovaný text na nový řádek, po naskenování řádku klikněte perem.
- Výsledky skenování lze v případě potřeby ručně upravit. Pokud to chcete provést, klepněte na text a upravte jej.  
K dispozici jsou i standardní možnosti Vymout, Kopírovat a Vložit.
- Chcete-li celý dokument odstranit, klepněte na ikonu nabídky (☰) a vyberte příkaz **Odstranit**.

## Čtení textu nahlas

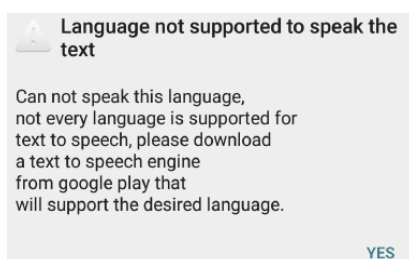
**Poznámka:** Při použití této funkce je třeba, aby byl aktivní režim online. K aktivaci režimu online je nutné připojení k internetu (Wi-Fi, 3G nebo 4G).

Chcete-li přečíst text nahlas, klepněte na ikonu nabídky () a vyberte příkaz **Přečíst**.

Ve výchozím nastavení jsou podporovány následující jazyky: angličtina, francouzština, holandština, němčina, italština, polština, ruština, španělština, brazilská portugalština, dánština, finština, norština, švédština, zjednodušená čínština, tradiční čínština, japonština a korejština.


Pokud vyberete jazyk, který není instalován jako výchozí, zobrazí se okno s výzvou k instalaci modulu převodu textu na řeč, který podporuje požadovaný jazyk, ze služby Google Play Store.

**Poznámka:** Po kliknutí na tlačítko **Ano** se automaticky neotevře služba Play Store ani se nestáhne požadovaný modul. Tuto operaci je nutné provést ručně.




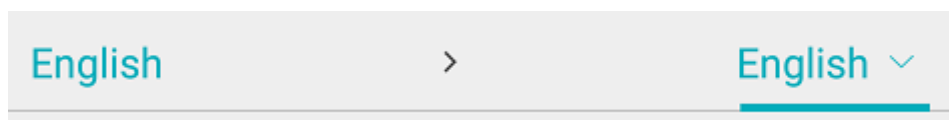
## Překlad textu


**Poznámka:** Při použití této funkce je třeba, aby byl aktivní režim online. K aktivaci režimu online je nutné připojení k internetu (Wi-Fi, 3G nebo 4G).


Chcete-li naskenovaný text přeložit, klepněte na ikonu Přeložit ()

Klepněte na jazyk na pravé straně a vyberte v seznamu požadovaný jazyk. Text bude ihned přeložen.

**Poznámka:** Jazyk nalevo nelze změnit. Jedná se o vstupní jazyk, který jste vybrali během [rychlého nastavení](#). Chcete-li vybrat jiný vstupní jazyk, přejděte do nabídky Nastavení () . Potom v aplikaci vytvořte nový dokument.



Chcete-li přeložený text přečíst, klepněte na ikonu Přečíst ()

Chcete-li přeložený text sdílet, klepněte na ikonu Sdílet ()

## Uložení a sdílení naskenovaného textu

Chcete-li naskenovaný text sdílet, klepněte na ikonu nabídky () . Potom vyberte položku **Sdílet**.

Zobrazí se účty cloudových služeb, jež jsou nakonfigurovány v zařízení. Vyberte požadovanou cílovou službu.

Chcete-li sdílet více dokumentů najednou, vraťte se na hlavní obrazovku. Klepněte na dokument, který chcete sdílet, a přidržte ho, vyberte další dokumenty a klepněte na ikonu Sdílet.

## Návrat na hlavní obrazovku

Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, klepněte na zařízení na tlačítko návratu.

Na hlavní obrazovce jsou k dispozici tyto možnosti:

- Zobrazuje se přehled všech dokumentů a počet skenů, které obsahují.
- Pomocí funkce **Hledat** (🔍) můžete vyhledávat dokumenty.
- Klepnutím na symbol plus lze přidat nový dokument.
- Odstranění více dokumentů:
  - Klepněte na dokument, který chcete odstranit, a přidržte ho.
  - Vyberte další dokumenty, které chcete odstranit.
  - Potom klepněte na ikonu Odstranit (🗑️).
- Sdílení více dokumentů:
  - Klepněte na dokument, který chcete sdílet, a přidržte ho.
  - Vyberte další dokumenty, které chcete sdílet.
  - Potom klepněte na ikonu Sdílet (📎).
- Lze přejít do nabídky Nastavení (⚙️).
- Lze zkontrolovat stav baterie.

## Vypnutí pera IRISPen™

Chcete-li pero IRISPen™ vypnout, třikrát rychle za sebou klikněte skenovací špičkou o povrch.

**Poznámka:** Po 12 minutách nečinnosti se pero IRISPen™ automaticky vypne.

## 5. Řešení problémů

V případě, že při používání pera IRISPen Air™ 7 budete mít potíže, klepněte na ikonu nabídky (☰) a vyberte položku **Nápověda a podpora**.

**Tip:** Chcete-li získat seznam kompatibilních zařízení, kliknutím na odkazy přejděte do části [IRISPen Air™ 7](#) na [webu technické podpory I.R.I.S.](#) a přejděte do části **Compatibility** (Kompatibilita).

Compatibility					
For Windows	Windows XP and Previous version	Windows Vista 32/64bit	Windows 7 32/64bit	Windows 8 32/64bit	Windows 10 32/64bit
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes
For Macintosh	OS X 10.7 Previous version	OSX 10.8	OSX 10.9	OSX 10.10	OSX 10.11
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes

[Download the list of compatible devices](#)

## 6. Specifikace

### Specifikace produktu

Čočka skeneru	CMOS
Velikost skeneru (V x D x H)	3,5 x 15 x 2,5 cm
Hmotnost skeneru	28 g
Max. velikost skenování	8 mm
Hloubka šedé	1 bit
Rozlišení DPI	300
Rychlost skenování	3 s
USB	2.0

### Specifikace Bluetooth

Standard	Splňuje specifikaci Bluetooth Low Energy Core 4.0
Frekvenční rozsah	Používáno při provozu: 2402 MHz – 2480 MHz Obsazený blok: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Počet kanálů	40 kanálů, každý o šířce 2 MHz
Přenosová rychlost	1 Mb/s
Vysílací výkon (EIRP)	Max. 0,35 mW

### Specifikace baterie

Typ	Jednočláňková lithium-polymerová (LiPo)
Model	GSP051050
Jmenovitá kapacita	200 mAh
Jmenovité napětí	3,7 V
Maximální napětí	4,2 V
Max. vybíjecí proud	200 mA
Rozměry baterie (V x D x H)	5,0 x 10 x 50 mm
Hmotnost	Max. 6 g

Veškerý software a ovladače jsou k dispozici ke stažení na adrese [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).



## 7. Soulad s předpisy

### Soulad se směrnicemi RoHS a OEEZ

Tento produkt je v souladu s předpisy RoHS Evropského parlamentu a směrnicí Rady týkající se omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2002/95/ES) a směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (2002/96/ES).

### Prohlášení o rušení vysokofrekvenčních frekvencí FCC

Toto zařízení bylo otestováno a shledáno vyhovujícím v rámci limitů pro digitální zařízení třídy B podle části 15c pravidel FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby zajišťovaly přiměřenou ochranu před rušením při instalaci v obytných prostředích. Zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci nebude docházet k rušení. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit jeho vypnutím a opětovným zapnutím, uživatel by se měl pokusit toto rušení odstranit provedením jednoho nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete odstup mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o radu prodejce nebo zkušeného rozhlasového či televizního technika.

Toto zařízení bylo certifikováno jako vyhovující v rámci limitů pro výpočetní zařízení třídy B podle pravidel FCC. Aby byly dodrženy předpisy FCC, musí být s tímto zařízením použity stíněné kabely. Provoz s neschváleným zařízením nebo nestíněnými kabely pravděpodobně povede k rušení příjmu rozhlasového a televizního vysílání. Upozorňujeme uživatele, že změny a úpravy tohoto zařízení bez souhlasu výrobce mohou způsobit ztrátu oprávnění uživatele k jeho provozování. Toto zařízení splňuje požadavky části 15c pravidel FCC. Při jeho provozu musí být splněny tyto dvě podmínky: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí být odolné vůči jakémukoli vnějšímu rušení včetně rušení, které by způsobilo nežádoucí činnost.